



# **La educación inclusiva y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Una propuesta didáctica inclusiva en clase de la lengua alemana: aprender historia y cultura través del cine en escuelas oficiales de idiomas.**

Ana Chorques Sanz

Estudiante del Máster de Educación Inclusiva de la Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir.

[anachorquessanz@alumnos.ucv.es](mailto:anachorquessanz@alumnos.ucv.es)

## **Resumen**

El artículo muestra la evolución y la definición de la educación inclusiva a través de la enseñanza de lenguas extranjeras en las escuelas de régimen especial como son las Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI). Además, se expone el arte del cine como herramienta didáctica para el aprendizaje de la lengua alemana. El séptimo arte puede ser utilizado como medio de transversalidad e interdisciplinariedad entre diferentes campos de conocimiento y valores. Se realiza una propuesta de aprendizaje cooperativo dentro de las aulas de la EOI. El trabajo cooperativo en el aula se torna un instrumento imprescindible para lograr aprendizajes significativos y



un creciente interés por las materias estudiadas. Cabe destacar que el alumnado de las Escuelas Oficiales de Idiomas es muy diverso, así pues, debemos dar respuesta a todo el alumnado y adaptar los recursos a sus necesidades. En este caso, para aprender la historia y la cultura de Alemania a través de las películas, en concreto, la visualización de la película alemana *Good Bye Lenin!*

**Palabras clave** *educación inclusiva, lenguas extranjeras, EOI, herramientas didácticas, trabajo cooperativo.*

### **Abstract**

The article shows the evolution and definition of inclusive education through the teaching of foreign languages in special schools such as the Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI). In addition, the art of film as a didactic tool for learning German is presented. The seventh art can be used as a means of transversality and interdisciplinarity between different fields of knowledge and values. A proposal is made for cooperative learning in the EOI classrooms. Cooperative work in the classroom thus appears to be an essential instrument for achieving significant learning and a growing interest in the subjects studied. It should be noted that the student body of the Official Language Schools is very diverse, so we must respond to all our students and adapt the resources to their needs. In this case, to learn about the history and culture of Germany through films. Specifically, the viewing of the German film, *Good Bye Lenin!*

**Keywords:** *inclusive education, foreign languages, EOI, didactic tools, cooperative work.*

## **1. Introducción**

La vida de las personas en la sociedad del siglo XXI está fuertemente influenciada por los medios y la tecnología. Por un lado, están presentes en nuestra vida diaria y por otro lado son accesibles para la mayoría de las personas. Además, no se puede negar que las personas pueden y deben aprovecharse de los beneficios de estos canales digitales con un uso adecuado y con la prudencia que requiere, es decir, extraer la parte positiva



de estos grandes avances en el mundo. De ahí que el arte del cine no sea una excepción dentro de lo que engloba este concepto.

El cine se ha convertido en la industria del entretenimiento por excelencia desde su origen. Por ello, cabe remarcar que las películas producidas a lo largo de los tiempos son algo más que pasatiempos, transmiten un mensaje, transmiten conocimientos culturales, etc. En otras palabras, las películas son el reflejo de una sociedad y una cultura de una época particular. Por ello, las películas son un material didáctico que se viene empleando desde finales de la década de 1970. Si bien durante este largo periodo de tiempo se ha utilizado el cine como herramienta pedagógica, aún existen muchos docentes que no son receptivos a la enseñanza de lenguas extranjeras a través de este método, (aunque es obvio que el arte del cine está ligado a la historia de un país, idioma y cultura, y es un medio excepcional para motivar y despertar el interés de los alumnos en las clases de idiomas extranjeros). Además, al visualizar películas se aborda simultáneamente los canales visuales, cognitivos y auditivos de aprendizaje del alumnado.

En este artículo se pretende explicar los objetivos que puede alcanzar el docente con el uso del cine en la enseñanza de lenguas extranjeras utilizando una metodología cooperativa e inclusiva. Por ello, se expondrá la relación entre la educación inclusiva y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI). También el cine como herramienta pedagógica y la propuesta didáctica cooperativa para trabajar una película para aprender cultura e historia alemana.



## **2. La educación inclusiva y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la EOI**

A lo largo de la historia, en la sociedad han existido grupos o personas que, debido a ciertas características particulares, han sido considerados y catalogados como diferentes al resto de la sociedad. Esta etiqueta, lejos de entenderse como un beneficio de los propios grupos humanos, acaba provocando ciertos distanciamientos, diferenciación o separación e incluso exclusión social de este grupo de personas. Este hecho provoca que esta parte de la población no pueda disfrutar de ciertos derechos, privilegios y oportunidades de los que disfruta el resto de sociedad. Según Parrilla (2000), la exclusión de diferentes grupos no se debe solo a nivel social o étnico, sino también, a nivel cultural, de género o de discapacidad.

A nivel educativo, también existe la exclusión de algunos alumnos dentro del aula por no presentar las mismas características que el resto. Por ello, se trabaja día a día para que haya presencia, participación y aprendizaje de todos los estudiantes. Así pues, el modelo inclusivo se ha ido construyendo con el tiempo como el único enfoque desde el que abordar la diversidad en las aulas desde planteamientos de equidad, justicia social y derechos humanos (Garriga, 2017).

El modelo educativo inclusivo es el único que hoy en día permite corregir las desigualdades y encontrar el equilibrio entre la igualdad y la diversidad, y lograr así una escuela para todos, tanto en los centros ordinarios como en otro tipo de centros. Desde este modelo, se aceptan de forma natural las diferencias entre los seres humanos y, por consiguiente, la diversidad en el alumnado. Esto no supone un problema educativo y/o social, sino justamente al contrario, se entiende como algo positivo y



enriquecedor de la sociedad y para la sociedad. Un claro ejemplo de diversidad son las Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI) que son centros de titularidad pública dedicados exclusivamente a la enseñanza de idiomas y dependientes de las administraciones educativas, donde los alumnos están tanto en la etapa escolar como fuera de ella, ya que a este tipo de centros se puede acceder a partir de los 16 años.

La educación inclusiva es entendida por autores como Ainscow, Booth y Dyson (2006) en relación a tres variables relevantes para la vida de cualquier estudiante: la presencia, la participación y el aprendizaje. Las aulas inclusivas acogen a todo el alumnado y distribuyen los tiempos de forma más imaginativa. Del mismo modo, realizan y fomentan agrupamientos heterogéneos y cooperativos según los intereses y progresos del alumnado y diversifican el trabajo para su realización individual o en grupo. Pero veamos de una forma estructurada y ordenada cuáles son los rasgos que caracterizan a las aulas inclusivas (Giné, 1998; Parrilla, 2001; Stainback y Stainback, 1992):

- **Filosofía del aula.** La filosofía fundamental de esta y su principio básico es que todo el alumnado pertenece y puede aprender en el aula ordinaria. La diversidad es valorada, fortalece al grupo-clase y, además, ofrece a todos sus miembros mayores oportunidades de aprendizaje.
- **Currículum.** Se diseña de forma que permita al alumnado reconocer sus propios atributos positivos y respetar las características individuales de los otros. Se elaboran objetivos compartidos, trabajando las competencias básicas, definiendo criterios de centro en el desarrollo del currículum o acordando indicadores de evaluación para su seguimiento.



- **Optimización y transformación de los servicios/recursos** materiales y humanos existentes destinados a la Educación Especial. Se replantean los roles del conjunto de maestros de la escuela, por ejemplo, el maestro de Pedagogía Terapéutica puede ser entendido como un miembro más del equipo, el cual puede aportar su formación y experiencia, pero sin suplir la tarea educativa del maestro tutor. Se optimiza el trabajo de todos los profesionales implicados en la educación a través de una mayor cooperación entre docentes, personal de apoyo, familias y alumnado.
- **La participación del alumnado** en el centro, en el aula y en el currículum escolar. Se dota al alumnado de las herramientas necesarias para que sean ellos mismos los que puedan valorar su diversidad y conquistar sus derechos a ser educados e incluidos.
- **El aula ordinaria como marco de referencia para todo el alumnado.** Se fomentan estrategias y métodos que apuestan por la atención de todo el alumnado en el aula ordinaria a través de redes de apoyos naturales (tutoría entre compañeros, aprendizaje cooperativo o proyectos de trabajo), mediante la cooperación y la colaboración con actividades igualitarias más que con actividades independientes y competitivas.

Teniendo en cuenta esta caracterización de las aulas inclusivas, podemos analizar y reflexionar sobre aquello que sucede en nuestras escuelas, sobre cómo se plantean las propuestas y orientar o reorientar así nuestras prácticas hacia horizontes de trabajo más inclusivos.

Una vez contextualizado el concepto de educación inclusiva, vamos a presentar las lenguas extranjeras dentro de un aula



inclusiva. Tradicionalmente solo estudiaban lenguas extranjeras aquellas personas con cierto poder adquisitivo y/o las que demostraban tener capacidades intelectuales superiores a la media. Sin embargo, en la actualidad hablan idiomas extranjeros muchas personas y, aunque el español está entre las lenguas más estudiadas de todo el mundo, en general, tanto los centros educativos como los centros de régimen especial, presentan opciones variadas respecto a la enseñanza de lenguas extranjeras (Doménech, Moliner y Vilar, 2012).

La competencia lingüística en varias lenguas contribuye al enriquecimiento personal, académico y profesional de los ciudadanos ampliando las posibilidades de movilidad y acceso a distintas enseñanzas o puestos de trabajo y favorece el intercambio intercultural y el desarrollo de la competencia plurilingüe. También, el pensamiento crítico y el desarrollo de destrezas para el siglo XXI.

Las enseñanzas de idiomas tienen por objeto ofrecer a los ciudadanos la posibilidad de capacitarse para el uso adecuado de los diferentes idiomas fuera de las etapas ordinarias del sistema educativo, desde el nivel de iniciación al de usuario competente.

### **3. El cine como herramienta pedagógica en clase de lengua extranjera**

Ha pasado poco más de un siglo desde que se creó el cine, y se ha convertido en un arte, una industria y un fenómeno cultural que recrea manifestaciones creativas de nuestra sociedad. La cinematografía es un vehículo de comunicación social que cuenta historias significativas. Es una forma de representación social, política y cultural. En definitiva, la cinematografía es un reflejo de la sociedad.



El séptimo arte es un medio de expresión artística que transmite emociones e ideas que, en su mayoría, crean un sentido de identificación en el espectador. Por ello, el cine es una herramienta fundamental a la hora de persuadir al espectador. Estos espectadores estarían representados por nuestros alumnos en el contexto de un proyecto o actividades específicas (Sánchez y Leal, 2010).

La película se utilizó por primera vez como herramienta de enseñanza en clases de idiomas extranjeros a fines de la década de 1970 (Burger, 1995: 592; citado en Guse, 2016:12). Por ello, desde sus inicios, el arte del cine ha tenido una tendencia didáctica y moralizadora más que una función lúdica, como han entendido tanto directores como numerosos grupos afines en el mundo cinematográfico. De esta manera, montaron productoras y espacios de proyección para exponer sus diferentes visiones de la sociedad y el mundo a través de este arte.

Por las razones anteriores, el cine se ha utilizado durante décadas como material educativo para representar e ilustrar hechos históricos y sociales, sobre todo porque el pasado puede reconstruirse al recrearlo y, por lo tanto, reproducirlo fielmente. Sin embargo, no es necesario que la película desarrolle un contenido histórico, ético o filosófico específico, sino que cada película esté ambientada en un escenario espacial y temporal, que a su vez evoque marcos espaciales y temporales específicos de las cosmovisiones y percepciones de una sociedad. Al mismo tiempo muestra una cultura o un autor específico. En este sentido, la variedad de posibilidades que ofrece la cinematografía como objeto didáctico es extraordinaria (García, 2007, p.123).

Además, con el gran desarrollo de los medios audiovisuales en las últimas cinco décadas, han logrado constituir uno de los





elementos esenciales para entender nuestra sociedad. Por eso se dice que la sociedad del siglo XXI vive en una cultura visual. Los medios basados en imágenes determinan nuestra vida cotidiana y pasamos mucho tiempo frente a la pantalla con imágenes en la televisión, en los ordenadores o en los teléfonos móviles. Por ello, los medios audiovisuales tienen un papel muy importante en la sociedad actual y son una herramienta educativa.

Según Raya (2010), el uso de las nuevas tecnologías posibilita el desarrollo y la formación de las personas. Se ha demostrado en diversos estudios que los niños y adolescentes en el período que va de la infancia a la adolescencia (tiempo que coincide con el inicio de la escuela) son más capaces de captar o percibir códigos audiovisuales en comparación con los métodos tradicionales. Además, no solo los alumnos de primaria y secundaria, sino también otro tipo de alumnos como los universitarios o escuelas de régimen especial como son las escuelas de idiomas son muy receptivos y activos a los estímulos audiovisuales y sus efectos son muy positivos en términos de aprendizaje. Por ello los docentes no pueden sustraerse a esta realidad y deben asumir un papel activo en ella.

Teniendo en cuenta los últimos planteamientos, hay que asumir la necesidad de formar a los estudiantes respondiendo a las necesidades de la sociedad y proporcionarles conocimientos coherentes, actualizados y pertinentes que permitan el aprendizaje de contenidos interdisciplinarios. La cinematografía es una herramienta educativa que pone los aspectos culturales, artísticos y tecnológicos al servicio del docente.

Por lo tanto, su uso adecuado será un medio que permitirá a los estudiantes desarrollar diferentes competencias (Raya,



2010). Así, la adaptación al medio hoy en día no puede ser una adaptación pasiva, sino que debe ser una adaptación activa. En este sentido, los medios como la televisión, la radio, la prensa o el cine y las tecnologías de la información son herramientas poderosas para el desarrollo individual y colectivo de los educandos, pero solo si su uso está disponible para este fin, es decir, la educación.

El arte cinematográfico puede ser utilizado como medio de transversalidad e interdisciplinariedad entre diferentes campos de conocimiento y valores. Por ello, el séptimo arte puede ser utilizado en diversas materias que complementen o amplíen nuevos conocimientos y conceptos que potencien y potencien el proceso de aprendizaje del currículo; por ejemplo: comprender aspectos de la historia, apreciar la naturaleza o el funcionamiento del cuerpo humano, o el gusto musical de la banda sonora, comprender la riqueza del texto o diálogo en lenguas extranjeras, reflexionar sobre las acciones de diferentes sociedades, valores, etc. (Raya, 2010), de una manera diferente e interactiva que motive a los aprendices y facilite el aprendizaje, ya que muchas veces asociamos el conocimiento con elementos como películas y recordamos lo aprendido.

Según Raya (2010), el cine, como herramienta pedagógica, es una fuente de información y cultura que permite el estudio y la comprensión de referentes sociales, históricos, filosóficos, éticos, así como abordar diferentes contenidos y permitir el análisis de los mismos.

Por tanto, las películas forman parte del objetivo esencial de la educación para el desarrollo humano integral e inciden en la adquisición de valores reflejados en el currículo a través de elementos pedagógicos básicos como la educación moral y cívica, la educación para la paz, la educación para la salud, la



educación para la igualdad, educación ambiental, educación vial, etc. El carácter integral del currículo implica la necesidad de incluir estos elementos pedagógicos, que no se limitan a un área específica, sino que repercuten en los diferentes ámbitos de la vida y en el desarrollo de la personalidad del estudiante (Raya, 2010).

#### **4. Trabajo cooperativo en clase de lenguas extranjeras: una propuesta inclusiva a través del cine**

Esta propuesta está basada en una encuesta realizada durante el curso 2020/2021 entre el alumnado en la Escuela Oficial de Idiomas de la ciudad de Alzira. Los alumnos completaron una encuesta sobre una serie de preguntas relacionadas con el aprendizaje de la historia y la cultura del país o países del idioma que estaban aprendiendo, en este caso, el idioma alemán. Los objetivos de esta encuesta eran conocer desde la perspectiva del alumnado el tiempo que dedicaron al aprendizaje de la historia y la cultura alemanas durante el curso.

Debido a la gran diversidad de alumnado que estudia en la EOI, es difícil plantear una propuesta didáctica para poder trabajar la historia y la cultura alemana. Un de las mejores opciones es trabajar estos temas de forma cooperativa. En este caso, la propuesta fue trabajar la película *Good Bye Lenin!* Este film fue elegido porque refleja un escenario espacial y temporal específico de un período concreto de la historia alemana: la caída del Muro de Berlín y la reunificación. Este proceso ha sido bautizado como *Die Wende* (el giro) y, como ha señalado García (2007), el director supo captar fielmente el espíritu de una sociedad en proceso de cambio.

El trabajo cooperativo en el aula se convierte así en un instrumento imprescindible para lograr aprendizajes



significativos y un creciente interés por las materias estudiadas. Se trata de una metodología que cuenta con una sólida fundamentación y una larga tradición de ensayos controlados que han mostrado también su validez para el tratamiento de los nuevos escenarios y retos educativos, como la creciente diversidad en el aula, la adquisición de competencias, etc. Podemos remitirnos, por ejemplo, a los monográficos dedicados por *Aula de Innovación Educativa* al “Trabajo en grupo” (1992) y al “Aprendizaje cooperativo” (1997), o por *Cuadernos de Pedagogía* a “Colaborar para aprender” (1997) y a “Cooperación y diversidad” (2005), así como a numerosos libros específicos como *Motivación, tratamiento de la diversidad y rendimiento académico: el aprendizaje cooperativo*, obra colectiva editada por Graó en 2003.

Existe un claro consenso, por tanto, entre investigadores, en reconocer la importancia de las estrategias cooperativas en el aula para contribuir a crear un buen clima de aula y a mejorar el aprendizaje en cualquier tipo de tarea o contenido de enseñanza, independientemente del nivel escolar. Sin embargo, como se ha puesto de manifiesto en algunos trabajos, su utilización no es frecuente en las clases (Vilches y Gil, 2011). Cabe pues preguntarse por qué no se ha generalizado su uso en las aulas y por qué, incluso, se minusvalora y critica su utilización desde ciertos ámbitos. Analizaremos a continuación cuáles pueden ser los posibles obstáculos para su uso y, sobre todo, las características de las experiencias exitosas en las que conviene inspirarse.

En nuestro caso, la forma de trabajar en el aula sería en grupos de cuatro personas de diferentes edades para poder mostrar diferentes perspectivas de ese momento histórico y así, poder trabajar de forma cooperativa. Además, haciendo



participe a todo el grupo de alumnado, y sin olvidar el aprendizaje entre iguales, a nivel cultural, histórico y de conocimiento de la lengua extranjera. Mientras, el o la docente realiza el papel de observador y guía para realizar las actividades y la proyección de las películas. Se utilizaría:

- Palabras clave para crear mapas conceptuales sobre el tema.
- Material de imagen sobre el tema: imágenes o series de imágenes que no necesariamente tienen que ser extraídas de la película.
- Breve sinopsis del texto del anuncio de una guía de programas, palabras clave para anticipar la especulación oral sobre el contenido, etc.)
- Mostrar el video sin sonido: para introducir el curso de acción o para describir la acción.
- Discusión de información creativa, por ejemplo, tecnología de grabación, luz, sombra, imagen, sonido (habla y música, gestos, expresiones faciales)

## 5. Conclusión

A lo largo de este artículo se ha expuesto como tema principal la educación inclusiva y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Como se ha comentado, el arte del cine es un medio que ha servido como herramienta de enseñanza para desde finales de la década de 1970. Sin embargo, debido a los planes de estudio establecidos actualmente, los docentes no lo usan con frecuencia, pues requiere una planificación detallada para utilizarlo en un aula de lengua extranjera.

El objetivo principal de este artículo ha sido mostrar una forma alternativa de enseñar una lengua extranjera de una



manera inclusiva en una escuela de régimen especial como son las EOI, basada en el arte del cine. Esta metodología de enseñanza pretende dejar atrás las clases magistrales con libros de texto y ejercicios pasivos, para dar paso a la interacción de los aprendices, estimulando el interés por la lengua extranjera y su aprendizaje, ya que la lengua es cultura y el cine puede reflejar la realidad de un país, su lengua y su cultura, al ser este un medio de comunicación social.

La selección de la película *Good Bye Lenin!* se debe a los resultados de las encuestas realizadas entre el alumnado de la escuela oficial de idiomas. Estos aprendices conocían diferentes momentos importantes de la historia de Alemania, pero no la historia reciente de finales del siglo XX, como la caída del Muro de Berlín y la reunificación, proceso que cambió no solo a Alemania a finales del siglo XX sino a toda Europa. Estos hechos históricos no fueron mencionados en ninguna encuesta y se vio como una buena oportunidad para mostrar esta etapa y su trasfondo más social, la vida cotidiana.

Finalmente, conocer la historia y la cultura del país cuyo idioma se puede aprender a través de las artes cinematográficas siempre es una buena opción, ya que aprender un idioma va más allá de su gramática y vocabulario, es también aprender su cultura e historia, si además lamentablemente los planes de estudios establecidos toman muy poco tiempo para esta práctica. Además, el papel del docente sería fundamental para motivar y atraer a los alumnos a aprender nuevos conocimientos, ya que las metas establecidas no se pueden lograr sin motivación.



## Referencias bibliográficas

- Carracedo, C. (2009). Diez ideas para utilizar el cine en el aula. I Congreso de Español como Lengua Extranjera en Asia-Pacífico. Universidad China de Hong Kong, Hong Kong. 231-267.
- Doménech, A.; Moliner, L.; Vilar, E. (2012). Una propuesta inclusiva de aula para la enseñanza de idiomas: el apoyo y la colaboración entre iguales. *Quaderns digitals: Revista de Nuevas Tecnologías y Sociedad* (71)
- García, R. (2007). El cine como recurso didáctico". *Eikasía. Revista de Filosofía*, año III. En: <http://www.revistadefilosofia.org>
- Guse, J. (2016). *Warum sind Filme ein gutes Lehrmittel im Fremdsprachenunterricht?* (Thesis for MA in German). University of Iceland. Iceland.
- Sánchez, P. und Leal, A. (2010). "La influencia del cine en la enseñanza de una lengua extranjera". *Innovación y Experiencias Educativas. Revista Digital*. 26, 1-9.
- Raya, E. (2010). "El cine, recurso educativo". *Revista digital para profesionales de la enseñanza*, 7, 1-7. <https://www.feandalucia.ccoo.es/docuipdf.aspx?d=7057&s=>
- Ortiz, Á. (2017). *Cinema as a methodological resource in second language classrooms* (doctoral thesis). Universidad de Cantabria. Cantabria.